



Noble Qur'an (English Translation)

Dr. Muhammad Taqi-ud-Din Al-Hilali,
Dr. Muhammad Muhsin Khan

The **Noble Qur'an**, known as the **Hilali-Khan** translation, is a translation of the Qur'an by Dr. Muhammad Muhsin Khan, and Dr. Muhammad Taqi-ud-Din al-Hilali. This English translation was sponsored by the Saudi government. It is assumed that this is the most popular and "Now the most widely disseminated Qur'an in most Islamic bookstores and Sunni mosques throughout the English-speaking world, this new translation is meant to replace the Yusuf 'Ali edition and comes with a seal of approval from both the University of Medina and the Saudi Dar al-Ifta. This venture utilizes mainstream classical sources of commentaries namely, Tabari, Qurtubi and Ibn Kathir.

Surah Rum

(The Romans)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1.

الم

Alif Lam Meem.

(These letters are one of the miracles of the Quran, and none but Allah (Alone) knows their meanings).

2.

غُلِبَتِ الرُّومُ

The Romans have been defeated.

3.

فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ غَلِبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ

In the nearer land (Syria, Iraq, Jordan, and Palestine), and they, after their defeat, will be victorious.

4.

فَلَّ
فِي بَضْعِ سِنِينَ

Within three to nine years.

ج
لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ

The decision of the matter, before and after (these events) is only with Allah, (before the defeat of Romans by the Persians, and after, i.e. the defeat of the Persians by the Romans).

وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ

And on that Day, the believers (i.e. Muslims) will rejoice (at the victory given by Allah to the Romans against the Persians),

5.

ج
بِنَصْرِ اللَّهِ

With the help of Allah,

ط
يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ

He helps whom He wills,

وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

and He is the All-Mighty, the Most Merciful.

6.

ط
وَعَدَ اللَّهُ

(It is) a Promise of Allah, (i.e. Allah will give victory to the Romans against the Persians)

لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

and Allah fails not in His Promise, but most of men know not.

7.

يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَافِلُونَ

They know only the outside appearance of the life of the world (i.e. the matters of their livelihood, like irrigating or sowing or reaping, etc.), and they are heedless of the Hereafter.

8.

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ^ط

Do they not think deeply (in their ownelves) about themselves (how Allah created them from nothing, and similarly He will resurrect them)?

مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى^ط

Allah has created not the heavens and the earth, and all that is between them, except with truth and for an appointed term.

وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ لَكَافِرُونَ

And indeed many of mankind deny the Meeting with their Lord.

(See Tafsir At Tabaree, Part 21, Page 24).

9.

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ^ج

Do they not travel in the land, and see what was the end of those before them?

كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً

They were superior to them in strength,

وَأَنبَأُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا

and they tilled the earth and populated it in greater numbers than these (pagans) have done,

وَجَاءَهُمْ رَسُولُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ^ط

and there came to them their Messengers with clear proofs.

فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

Surely, Allah wronged them not, but they used to wrong themselves.

10.

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ الَّذِينَ أَسَاءُوا السُّوأَى

Then evil was the end of those who did evil,

أَنْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِئُونَ

because they belied the Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, Messengers, etc.) of Allah and made mock of them.

11.

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ

Allah (Alone) originates the creation, then He will repeat it,

ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

then to Him you will be returned.

12.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ

And on the Day when the Hour will be established, the Mujrimoon (disbelievers, sinners, criminals, polytheists, etc.) will be plunged into destruction with deep regrets, sorrows, and despair.

13.

وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شَرِّ مَا كَانُوا يَشْفَعَاءُ وَكَانُوا بِشِرِّ مَا كَانُوا يَكْفُرُونَ

No intercessor will they have from those whom they made equal with Allah (partners i.e. their so-called associate gods), and they will (themselves) reject and deny their partners.

14.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُنْفَرُونَ

And on the Day when the Hour will be established, that Day shall (all men) be separated (i.e the believers will be separated from the disbelievers).

15.

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ

Then as for those who believed (in the Oneness of Allah Islamic Monotheism) and did righteous good deeds, such shall be honoured and made to enjoy luxurious life (forever) in a Garden of delight (Paradise).

16.

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُولَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ

And as for those who disbelieved and belied Our Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, Allah's Messengers, Resurrection, etc.), and the Meeting of the Hereafter, such shall be brought forth to the torment (in the Hell-fire).

17.

فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ

So glorify Allah (above all that (evil) they associate with Him (O believers)), when you come up to the evening (i.e. offer the (Maghrib) sunset and (Isha) night prayers), and when you enter the morning (i.e offer the (Fajr) morning prayer).

18.

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

And His is all the praises and thanks in the heavens and the earth,

وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ

and (glorify Him) in the afternoon (i.e. offer Asr prayer) and when you come up to the time, when the day begins to decline (i.e offer Zuhr prayer).

Ibn Abbas said:

"These are the five compulsory congregational prayers mentioned in the Quran."

19.

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ

He brings out the living from the dead, and brings out the dead from the living.

وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا

And He revives the earth after its death.

وَكَذَلِكَ نُخْرِجُكُمْ

And thus shall you be brought out (resurrected).

20.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ

And among His Signs is this, that He created you (Adam) from dust, and then (Hawwa (Eve) from Adams rib, and then his offspring from the semen, and), - behold you are human beings scattered!

21.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا

And among His Signs is this, that He created for you wives from among yourselves, that you may find repose in them,

وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً

and He has put between you affection and mercy.

إِنَّ فِي ذَلِكَ آيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

Verily, in that are indeed signs for a people who reflect.

22.

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَالْوَأْنِكُمْ^ج

And among His Signs is the creation of the heavens and the earth, and the difference of your languages and colours.

إِنَّ فِي ذَلِكَ آيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ

Verily, in that are indeed signs for men of sound knowledge.

23.

وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ^ج

And among His Signs is the sleep that you take by night and by day, and your seeking of His Bounty.

إِنَّ فِي ذَلِكَ آيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ

Verily, in that are indeed signs for a people who listen.

24.

وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا

And among His Signs is that He shows you the lightning, by way of fear and hope,

وَيُنزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُحْيِي بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا^ج

and He sends down water (rain) from the sky, and therewith revives the earth after its death.

إِنَّ فِي ذَلِكَ آيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

Verily, in that are indeed signs for a people who understand.

25.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ^ج

And among His Signs is that the heaven and the earth stand by His Command,

ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ

then afterwards when He will call you by single call, behold, you will come out from the earth (i.e from your graves for reckoning and recompense).

26.

وَلَهُ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ^ط

To Him belongs whatever is in the heavens and the earth.

كُلُّ لَّهُ قَانِثُونَ

All are obedient to Him.

27.

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ^ج

And He it is Who originates the creation, then will repeat it (after it has been perished), and this is easier for Him.

وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ^ج

His is the highest description (i.e. none has the right to be worshipped but He, and there is nothing comparable unto Him) in the heavens and in the earth.

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

And He is the All-Mighty, the All Wise.

28.

ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنْفُسِكُمْ^ط

He sets forth for you a parable from your ownelves, -

هَلْ لَكُمْ مِنْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ

Do you have partners among those whom your right hands possess (i.e your slaves) to share as equals in the wealth We have bestowed on you?

تَخَافُوهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ^ج

Whom you fear as you fear each other?

كَذَلِكَ نَقْصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُعْقِلُونَ

Thus do We explain the signs in detail to a people who have sense .

29.

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ^ط

Nay, but those who do wrong follow their own lusts without knowledge,

فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ^ط

Then who will guide him whom Allah has sent astray?

وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ

And for such there will be no helpers.

30.

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا^ج

So set you (O Muhammad SAW) your face towards the religion of pure Islamic Monotheism Hanifa (worship none but Allah Alone)

فَطَرَتِ اللَّهُ النَّاسَ عَلَيْهَا^ج

Allah's Fitrah (i.e. Allah's Islamic Monotheism), with which He has created mankind.

ج
لَا تَبْدِيلَ لِمَ خَلَقَ اللَّهُ

No change let there be in Khalqillah (i.e. the Religion of Allah Islamic Monotheism),

ذَلِكَ الدِّينِ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

that is the straight religion, but most of men know not.

(Tafsir At Tabaree, Vol 21, Page 41)

31.

مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ

(Always) Turning in repentance to Him (only), and be afraid and dutiful to Him; and perform As Salat (Iqamatas Salat)

وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ

and be not of AlMushrikoon (the disbelievers in the Oneness of Allah, polytheists, idolaters, etc.).

32.

ط
مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا

Of those who split up their religion (i.e. who left the true Islamic Monotheism), and became sects, (i.e. they invented new things in the religion (Bidah), and followed their vain desires),

كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ

each sect rejoicing in that which is with it.

33.

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ

And when harm touches men, they cry sincerely only to their Lord (Allah), turning to Him in repentance,

ثُمَّ إِذَا أَذَاقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ

but when He gives them a taste of His Mercy, behold! a party of them associate partners in worship with their Lord.

34.

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ^ج

So as to be ungrateful for the graces which We have bestowed on them.

فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ

Then enjoy (your short life); but you will come to know.

35.

أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ

Or have We revealed to them a Scripture, which speaks of that which they have been associating with Him?

36.

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا^ط

And when We cause mankind to taste of mercy, they rejoice therein,

وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ

but when some evil afflicts them because of (evil deeds and sins) that their (own) hands have sent forth, lo! They are in despair!

37.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ^ج

Do they not see that Allah enlarges the provision for whom He wills and straitens (it for whom He wills).

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

Verily, in that are indeed signs for a people who believe.

38.

ج
فَاتِذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ

So give to the kindred his due, and to AlMiskeen (the poor) and to the wayfarer.

ط
ذَلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

That is best for those who seek Allah's Countenance, and it is they who will be successful.

39.

ط
وَمَا آتَيْتُم مِّن رَّبًّا لِيَرْبُوْا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُو عِنْدَ اللَّهِ

And that which you give in gift (to others), in order that it may increase (your wealth by expecting to get a better one in return) from other peoples property, has no increase with Allah,

وَمَا آتَيْتُم مِّن زَكَاةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ

but that which you give in Zakat seeking Allah's Countenance then those, they shall have manifold increase.

40.

ط
اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ

Allah is He Who created you, then provided food for you, then will cause you to die, then (again) He will give you life (on the Day of Resurrection).

هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَن يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكُمْ مِنْ شَيْءٍ

Is there any of your (so-called) partners (of Allah) that do anything of that?

سُبْحَانَہٗ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ

Glory be to Him! And Exalted be He above all that (evil) they associate (with Him).

41.

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ

Evil (sins and disobedience of Allah, etc.) has appeared on land and sea because of what the hands of men have earned (by oppression and evil deeds, etc.),

لِيذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

that Allah may make them taste a part of that which they have done, in order that they may return (by repenting to Allah, and begging His Pardon).

42.

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ^ج

Say (O Muhammad SAW): "Travel in the land and see what was the end of those before (you)!"

كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ

Most of them were Mushrikoon (the disbelievers in the Oneness of Allah, polytheists, idolaters, etc.)."

43.

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَدِيمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ^ط

So set you (O Muhammad SAW) your face to (the obedience of Allah, your Lord) the straight and right religion (Islamic Monotheism), before there comes from Allah a Day which none can avert it.

يَوْمَئِذٍ يَصَّدَّعُونَ

On that Day men shall be divided ((in two groups), a group in Paradise and a group in Hell).

44.

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ^ط

Whosoever disbelieves will suffer from his disbelief,

وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلَا نَفْسِهِمْ يَمْهَدُونَ

and whosoever does righteous good deeds (by practicing Islamic Monotheism), then such will prepare a good place (in Paradise) for themselves (and will be saved by Allah from His Torment).

45.

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ^ج

That He may reward those who believe (in the Oneness of Allah Islamic Monotheism), and do righteous good deeds, out of His Bounty.

إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ

Verily, He likes not the disbelievers.

46.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَّاحَ مُبَشِّرَاتٍ وَلِيَذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ

And among His Signs is this, that He sends the winds as glad tidings, giving you a taste of His Mercy (i.e. rain),

وَلِتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

and that the ships may sail at His Command, and that you may seek of His Bounty, in order that you may be thankful.

47.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ

And indeed We did send Messengers before you (O Muhammad SAW) to their own peoples.

فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَأَنقَمْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرُومًا^ط

They came to them with clear proofs, then, We took vengeance on those who committed crimes (disbelief, setting partners in worship with Allah, sins, etc.),

وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ

and (as for) the believers it was incumbent upon Us to help (them).

48.

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ

Allah is He Who sends the winds, so they raise clouds, and spread them along the sky as He wills,

وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ^ط

and then break them into fragments, until you see rain drops come forth from their midst!

فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذْ هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ

Then when He has made them fall on whom of His slaves as He will, lo! they rejoice!

49.

وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنزَّلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمُبْلِسِينَ

And verily before that (rain), just before it was sent down upon them, they were in despair!

50.

فَانظُرْ إِلَى آثَارِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا^ج

Look then at the effects (results) of Allah's Mercy, how He revives the earth after its death.

إِنَّ ذَلِكَ لَمُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Verily! That (Allah) Who revived the earth after its death shall indeed raise the dead (on the Day of Resurrection), and He is Able to do all things.

51.

وَلَئِن أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا الظُّلُمَاتِ مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ

And if We send a wind (which would spoil the green growth (tilth) brought up by the previous rain), and they see (their tilth) turn yellow, behold, they then after their being glad, would become unthankful (to their Lord Allah as) disbelievers.

52.

فَإِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمَعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ

So verily, you (O Muhammad SAW) cannot make the dead to hear (i.e. the disbelievers, etc.), nor can you make the deaf to hear the call, when they show their backs, turning away.

53.

وَمَا أَنْتَ بِهَادٍ الْعُمِّيِّ عَن ضَلَالَتِهِمْ

And you (O Muhammad SAW) cannot guide the blind from their straying;

إِنْ تُسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ

you can make to hear only those who believe in Our Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.), and have submitted to Allah in Islam (as Muslims).

54.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً

Allah is He Who created you in (a state of) weakness, then gave you strength after weakness,

ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً^ج

then after strength gave (you) weakness and grey hair.

يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ^ط وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ

He creates what He wills. And it is He Who is the All-Knowing, the All-Powerful (i.e. Able to do all things).

55.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ^ج

And on the Day that the Hour will be established, the Mujrimoon (criminals, disbelievers, polytheists, sinners, etc.) will swear that they stayed not but an hour,

كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ

thus were they ever deluded (away from the truth).

(i.e they used to tell lies and take false oaths, and turn away from the truth) in this life of the world))

56.

وَقَالَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ^ط

And those who have been bestowed with knowledge and faith will say:

"Indeed you have stayed according to the Decree of Allah, until the Day of Resurrection,

فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

so this is the Day of Resurrection, but you knew not."

57.

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَعْذِرَهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ

So on that Day no excuse of theirs will avail those who did wrong (by associating partners in worship with Allah, and by denying the Day of

Resurrection), nor will they be allowed (then) to return to seek Allah's Pleasure (by having Islamic Faith with righteous deeds and by giving up polytheism, sins and crimes with repentance).

58.

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ^ج

And indeed We have set forth for mankind, in this Quran every kind of parable.

وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ

But if you (O Muhammad SAW) bring to them any sign or proof, (as an evidence for the truth of your Prophethood), the disbelievers are sure to say (to the believers): "You follow nothing but falsehood, and magic."

59.

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

Thus does Allah seal up the hearts of those who know not (the proofs and evidence of the Oneness of Allah i.e. those who try not to understand true facts that which you (Muhammad SAW) have brought to them).

60.

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ^م

So be patient (O Muhammad SAW). Verily, the Promise of Allah is true,

وَلَا يَسْتَخِفُّكَ الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ

and let not those who have no certainty of faith, discourage you from conveying Allah's Message (which you are obliged to convey).

